

In den Augen liegt das Herz" Gedicht von Kobell,  
THRO' THE EYES THE HEART DOTHSPEAK.  
English Version by George Linley,



für eine Singstimme mit Pianoforte  
componirt von

**FRANZ ABT.**

OP. 54. N<sup>o</sup> 1.

Signature des Verlegers.

Pr. 27 kr.

6738<sup>o</sup>.

OFFENBACH <sup>o</sup>/M, bei JOH. ANDRÉ.

London, J.J. Ewer, & C<sup>o</sup>. — G.A. Augener. Philadelphia, G. André, & C<sup>o</sup>.

New-York, C. Breusing — Scharfenberg, & Luis.



IN DEN AUGEN LIEGT DAS HERZ.

"IN THE EYE LIES THE HEART?"

Andante, ma non troppo.

Franz Abt, Op:54.Nº1.

GESANG.

In den Au - gen liegt das  
Thro' the eyes, the heart doth  
O es ist ein lieblich  
What a joy, one look can

PIANO.

Herz, in die Au - gen musst du se - hen, willst die Mäd - chen du ver - ste - hen,  
speak, To each look thy gaze be turn - ing, When with love thy soul is burn - ing, And  
Spiel, wenn die Au - gen sich be - lauschen, ih - re Bli - cke forschend tau - schen  
give, From the eyes where love is dwelling, When two hearts with rapture swelling, In each

etwas bewegter.

cresc. zurückgehalten.

werben um der Lie be Scherz.  
thou thy fate . . . wouldst seek.  
kei - ne Re - de sagt so viel.  
o - ther on - - ly live:  
Merkewas das Au - ge spricht, ja das Au - gemusst du  
Read the language of the eye, There is truth in all its  
Sonnenlichtes Far - benschein zeigt sich klar dir im Ju -  
Hope, with glowing tints doth shine, Earth to them is full of

*poco meno mosso.*

fra - gen, was mit Worten sie dir sa - gen, Freund — das ist das Rechte nicht. In den  
 glances, Far more truth than wisdom fan - cies; Lo! — with in its flashes lie. Thro' the  
 we - le, Farben aus dem Sitz der See - le! Zeigt — das Au - ge dir al - lein; In den  
 gladness, Free from sorrow, care or sadness, Ah! — the light of love's di - vine. Thro' the

Au - gen liegt das Herz, ja die Au - gen musst du fra - gen, ja die Au - gen musst du  
 eyes, the heart doth speak, To each look, thy gaze be turning, When with love thy soul is  
 Au - gen liegt das Herz, ja die Au - gen musst du fra - gen, ja die Au - gen musst du  
 eyes, the heart doth speak, To each look, thy gaze be turning, When with love thy soul is

*P* *dim.*

fra - gen, in den Au - gen liegt das Herz.  
 burn ing; Thro' the eyes, The heart doth speak.  
 fra - gen, in den Au - gen liegt das Herz.  
 burn - ing; Thro' the eyes, The heart doth speak.

*Kobell.*